PT

A PROPÓSITO DESTE MANUAL

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

USO PREVISTO

Pode-se usar o aparelho também para ferver água. Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo Fabricante o qual não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de nenhum tipo causados por uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

ADVERTÊNCIAS RELATIVAS A QUEIMADURAS

- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Durante as fases de preparação das bebidas e durante a fase de limpeza, preste atenção para não entrar em contacto com a água quente; perigo de queimaduras.
- Durante as fases de enchimento do fervedor, evite o contacto com o vapor que sai pelo bico e pela tampa da máquina.
- **AVISO:** não abrir a tampa do fervedor enquanto a água estiver em ebulição.
- Levantar o fervedor segurando-o pela sua pega.
- Durante o uso, o aparelho esquenta-se. Evitar o contacto com o jarro fervedor.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este aparelho destina-se às aplicações domésticas e semelhantes, como::
- nas áreas onde se pode cozinhar, em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
- em quintas;
- utilização por parte de clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial;
- em ambientes tipo bed and breakfast.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstes pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque eléctrico ou danos a pessoas.
- O aparelho está conforme com o regulamento (EC) No 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais em contacto com alimentos.
- O aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do aparelho, somente se observados por uma pessoa responsávl ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e saibam reconhecer os perigos presentes durante o uso do aparelho. As operações de limpeza e de manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças exceto se estas forem maiores de 8 anos e atuarem sob orientação de um adulto. Manter sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.
- Retirar a ficha da tomada quando o fervedor não for utilizado e antes de qualquer operação

de manutenção ou limpeza.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente eléctrica antes de encher o fervedor com água. Nunca supere o nível indicado com MAX.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: risco de curto circuito.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho resultar defeituoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo..
- Posicionar o aparelho em um ambiente suficientemente iluminado e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- **ATENÇÃO:** não utilizar o aparelho sobre um plano inclinado.
- **ATENÇÃO:** certifique-se que o aparelho esteja desligado antes de remover o fervedor da base de alimentação.
- Não levantar o aparelho segurando-o pelo corpo ou pela base de alimentação, mas segurá-lo pela pega.
- Utilize exclusivamente a base de alimentação fornecida com a máquina: mantenha a base limpa e seca.
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Certifique-se de ter posicionado correctamente a tampa sobre o fervedor antes de ligar o aparelho.
- Evite que o jarro fervedor funcione a seco, sem água.
- Nunca encha o fervedor com água quente ou em ebulição.
- O cabo não deve tocar as partes quentes do aparelho.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.
- Nunca colocar o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou chapas elétricas.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utilize solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU rogamos que seja lido o relativo folheto que acompanha o produto.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A - Tampa
B - Botão ON-OFF
C - Jarro fervedor
D - Indicador do nível da água
E - Base de alimentação
F - Alça para a abertura da tampa
G - Filtro anti-calcário
H - Enrolador de cabos

FASES PRELIMINARES PARA A SUA UTILIZAÇÃO

Accionamento

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação, certifique-se que a tensão indicada na placa que se encontra embaixo do aparelho corresponda à mesma tensão da rede local. Posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.

Atenção!
Não colocar o aparelho ou o cabo de alimentação em proxi-

midade ou sobre fogões elétricos ou a gás enquanto estiverem quentes, ou próximo a um forno microondas.

Evite que o cabo ultrapasse a borda da mesa ou do plano de apoio. Evite que as crianças, ao segurar o cabo, provoquem a queda do aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver longo, enrole-o na parte inferior da base de alimentação (Fig. 2). O cabo não deve tocar as partes quentes do aparelho.

Posicione o aparelho de modo que as crianças não consigam tocar as partes quentes.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Atenção!
As operações de enchimento e de esvaziamento da água devem ser realizadas com o jarro fervedor separado da base de alimentação.

Antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada de corrente, certificar-se que a alavanca de accionamento esteja colocada para cima, em posição de desligado..

Não use o jarro fervedor sem água.

Ao primeiro accionamento do aparelho, faça com que a água entre em ebulição. Esvazie e enxagúe o jarro. Repita a operação duas ou três vezes.

1. Puxar a alça (F) para cima para abrir a tampa. Encher o fervedor com água natural fresca até o nível desejado.

Nunca supere o nível indicado com MAX.

2. Feche a tampa. Posicione o jarro sobre a base de alimentação (E).
3. Ligue a ficha à tomada da corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra.
4. Pressionar o botão ON-OFF (B).
5. Quando a água começar a ferver, o aparelho desliga-se automaticamente.

Atenção!
não abrir a tampa enquanto a água estiver em ebulição. Perigo de salpicos de água em ebulição.

6. Levantar o fervedor da base de alimentação e servir a água.
7. Após o uso, esvazie a água presente dentro do jarro. Para ferver novamente a água, aguarde alguns segundos, para permitir o restabelecimento do dispositivo de accionamento.

A presença de pequenas gotas de água na parte inferior do jarro deve ser considerada totalmente normal: trata-se de simples condensação.

LIMPEZA DO APARELHO

Atenção!
Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com o aparelho desligado e com a ficha eléctrica desligada da tomada de corrente.

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantém o aparelho eficiente por mais tempo. Nunca lavar os componentes do aparelho na máquina de lavar louça. Não utilizar jactos de água directa.

Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser realizados quando o aparelho estiver totalmente frio.

Limpeza do jarro fervedor e da base de alimentação

Atenção!
Não lavar o aparelho na máquina de lavar louças.

Limpar o aparelho usando um pano húmido, não abrasivo, e enxugar.

Remoção do calcário

Uma boa manutenção e a limpeza regular preservam e mantêm o aparelho eficiente por mais tempo, limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Para este fim, utilize exclusivamente o produto de descalcificação da Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este produto encontra-se facilmente nos centros de assistência técnica Ariete. Ariete não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos do aparelho causados pelo uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos. Em caso de necessidade de uma descalcificação, deve-se observar as indicações da folha de instruções do produto de descalcificação.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Caso o aparelho não for mais utilizado, deve-se desligá-lo electricamente. Cortar o cabo de alimentação.
Em caso de eliminação, deve-se efectuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho e realizar uma eliminação de acordo com a composição destes e com as disposições da lei vigente no País de utilização.

NL

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor hij is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan dat deze instructies worden meegegeven.

BEDOELD GEBRUIK

U kunt het apparaat alleen gebruiken om water te koken. De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien en wijst dus iedere vorm van aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf. Bovendien heeft oneigenlijk gebruik tot gevolg dat iedere garantie komt te vervallen.

WAARSCHUWINGEN VOOR VERBRANDINGSGEVAAR

- Vul het apparaat nooit met meer water dan het maximum, anders ontstaat er gevaar voor hete waterspetters.
- Tijdens de bereiding van de dranken en tijdens de reinigingsfase, kijkt u uit dat u niet in aanraking

komt met het hete water; verbrandingsgevaa.
- Voorkom tijdens het vullen van de waterkoker dat u in aanraking komt met de stoom, die uit het tuitje en het deksel komt.
- **WAARSCHUWING:** open het deksel van de waterkoker niet terwijl het water kookt.
- Til de waterkoker aan het speciale handvat op.
- Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Kom dan niet aan de waterkoker.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en dergelijke, zoals:
- in keukentjes voor winkel- en kantoorpersoneel en in andere professionele vertrekken;
- op boerderijen;
- om te worden gebruikt door klanten van hotels, motels en in andere woonvertrekken;
- in verblijven, zoals bed and breakfasts.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of geleverde accessoires kan gevaar voor brand, elektroshock en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat voldoet aan de (EG) verordening nr. 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die in aanraking komen met levensmiddelen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden door de gebruiker mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht gebeurt. Houd het apparaat en de stroomkabel altijd buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen..
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de waterkoker niet wordt gebruikt en voor alle onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact, voordat u de waterkoker met water vult. Het met MAX aangegeven peil mag niet worden overschreden.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: gevaar voor kortsluiting.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Het apparaat moet op een stevige ondergrond worden gebruikt en ook als het niet wordt gebruikt moet het op een stevige ondergrond staan.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is.. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een

Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Zet het apparaat in een goed verlichte ruimte met een makkelijk te bereiken stopcontact.
- **LET OP:** gebruik het apparaat niet op een hellend oppervlak.
- **LET OP:** verzeker u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is, voordat u de waterkoker van de voedingsbasis haalt.
- Til het apparaat niet op aan de behuizing of de voedingsbasis, maar pak het aan de handgreep vast.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde voedingsbasis: houd de basis schoon en droog.
- Vul het apparaat nooit met meer water dan het maximum, anders ontstaat er gevaar voor hete waterspetters.
- Verzeker u ervan dat u het deksel goed op de waterkoker heeft gezet voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat de waterkoker niet droog, zonder water, werken.
- Vul de waterkoker nooit met warm of kokend water.
- De kabel mag niet tegen de hete delen van het apparaat komen.
- Het product mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.
- Kom niet aan de hete oppervlakken. Gebruik pannenlappen of theedoeken.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Zet het apparaat nooit op of in de buurt van gasfornuizen of elektrische kookplaten.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Na de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken en nadat de hete onderdelen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet-schurend, iets bevochtigd doekje met een paar druppels neutraal, niet agressief reinigingsmiddel (gebruik nooit oplosmiddelen, omdat die de kunststof kunnen beschadigen).
- Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2012/19/EU af te danken, wordt u verzocht het bij het product gevoegde blaadje te lezen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALTIJD.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A - Deksel
B - ON/OFF knop
C - Waterkoker
D - Waterniveau-indicator
E - Voedingsbasis
F - Handgreep om het deksel te openen
G - Kalkfilter
H - Kabelopslag

FASES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

Inbedrijfstelling

Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder het apparaat is aangegeven, overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet. Zet het apparaat op een horizontale, stabiele ondergrond.

Let op!
Zet het apparaat, of leg de stroomkabel, nooit in de buurt van of op warme elektrische- of gasfornuizen, of in de buurt van een magnetron.

Zorg ervoor dat de stroomkabel niet over de tafelrand of het aanrecht hangt. Voorkom dat een kind aan de stroomkabel kan trekken, waardoor het apparaat kan omkiepen.

Als de stroomkabel te lang is, windt u hem onder de voedingsbasis op (Fig. 2). De kabel mag niet tegen de hete delen van het apparaat komen.

Zet het apparaat zodanig neer dat kinderen niet bij de hete delen kunnen komen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Let op!
De waterkoker mag alleen los van de voedingsbasis met water worden gevuld of geleegd.

Voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit of ervan loskoppelt, controleert u of de inschakelknop omhoog, op de uitgeschakelde stand, staat.

Gebruik de waterkoker niet zonder water.

Laat het water koken als u het apparaat voor het eerst inschakelt. Maak de waterkoker leeg en spoel hem om. Herhaal dit twee of drie keer.

1. Trek de handgreep (F) omhoog om het deksel te openen. Vul de waterkoker met vers water tot het gewenste niveau.

Het met MAX aangegeven peil mag niet worden overschreden.

2. Sluit het deksel. Zet de waterkoker op de voedingsbasis (E).
3. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
4. Druk op de ON/OFF knop (B).
5. Wanneer het water kookt, gaat het apparaat automatisch uit.

Let op!

open het deksel niet terwijl het water kookt. Gevaar voor hete waterspetters.

6. Til de waterkoker van de voet en schenk het water eruit.
7. Verwijder het overgebleven water na ieder gebruik uit de waterkoker. Om weer water te koken wacht u enkele seconden, zodat het inschakelmechanisme zich kan herstellen.

Waterdruppels onder de waterkoker zijn heel normaal: het is maar condens.

REINIGING VAN HET APPARAAT

Let op!
Alle hieronder aangegeven reinigingshandelingen moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact.

Regelmatig onderhoud en een regelmatige reiniging zorgen ervoor dat het apparaat lang in goede staat behouden blijft en goed blijft werken. Was de onderdelen van het apparaat nooit in de vaatwasmachine.. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht als het apparaat volledig is afgekoeld.

Reiniging van de waterkoker en de voedingsbasis

Let op!
Was het apparaat niet in de vaatwasmachine..

Reinig het apparaat met een niet-schurende, vochtige doek en droog het af.

Ontkalken

Goed onderhoud en een regelmatige reiniging beschermen het apparaat en zorgen ervoor dat het langer goed blijft werken, doordat er een aanzienlijk kleiner risico is dat er kalkaanslag in het apparaat ontstaat. Als het apparaat ondanks deze maatregelen na verloop van tijd minder goed blijkt te werken doordat er vaak hard en kalkrijk water wordt gebruikt, moet het apparaat worden ontkalkt om de gebreken te verhelpen. Gebruik hiervoor uitsluitend de ontkalker NOCAL van Ariete op basis van citroenzuur. Dit product is eenvoudig verkrijgbaar bij de servicecentra van Ariete. Ariete wijst elke vorm van verantwoordelijkheid af voor schade aan de onderdelen in het apparaat veroorzaakt door het gebruik van verkeerde producten met chemische additieven. Als ontkalking noodzakelijk is, volg dan de aanwijzingen op de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsproduct.

BUITENWERKINGSTELLING

Indien het apparaat buiten werking wordt gesteld, moet het elektrisch worden losgekoppeld. Knip de stroomkabel door.
Als het apparaat wordt gesloopt, moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en worden verwerkt op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar het wordt gebruikt.

AR

بخصوص هذا الكتيّب

على الرغم من أن الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحميّة في جميع الأجزاء التي ممكن أن تشكل مصدر للخطر، يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيّب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

الغرض من الجهاز

يمكن استعمال الجهاز لغليان الماء فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن أي نوع من الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض التي صنع من أجلها، زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

تنبيهات تتعلق بالحروق

- لا تملأ مطلقا الجهاز إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى، خوفا من تدفق الماء المغلي.
- يجب عدم ملامسة الماء الساخن أثناء تحضير المشروبات وأثناء مرحلة التنظيف؛ خطر التعرض للاحتراق.
- يجب عدم ملامسة البخار الذي يخرج من الفوّهة ومن الغطاء أثناء مراحل تعبئة الغلاّية.
- **تحذير.** لا تفتح غطاء غلاّية الماء أثناء غليان الماء.
- ارفع الغلاّية من خلال مسكها بالمقبض الخاص لهذا الغرض.
- يسخن الجهاز أثناء الاستعمال. يجب عدم ملامسة الغلاّية.

تنبيهات الأمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.

- صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
- في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية وفي المكاتب؛
- المزارع؛
- استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى؛
- ونزل المبيت والإفطار.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- ينصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخّص.
- استعمال معدات غير لائقة وغير مورّدة من صانع الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى وقوع أخطار حريق أو صدمات كهربائية أو إلحاق الضرر بالأشخاص.
- الجهاز مطابق لنظم مجموعة الدول الأوروبية رقم ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ١٩٣٥/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد الملامسة للأغذية.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأولاد الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات شريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تلقّوا التعليمات المتعلقة باستعمال الجهاز بشكل أمين وقادرين على إدراك الأخطار القائمة. أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام

المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم. يجب حفظ الجهاز والكبل الكهربائي بعيداً عن الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يمكن استعمال الجهاز من قبل الأشخاص تالذين لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسّية أو العقلية، شريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تعليمهم على استعمال الجهاز بشكل آمن وأدركوا الأخطار المعرضين لها أثناء الاستعمال.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- اسحب القابس من المأخذ الكهربائي أثناء عدم استعمال الغلاّية وقبل القيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- أطفأ دائما الجهاز، ثم اسحب قابس كبل التغذية الكهربائية من المأخذ الكهربائي قبل ملء الغلاّية بالماء. يجب عدم تجاوز الحد المبين في عبارة MAX.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء: خوفا من حدوث عطل تماس كهربائي.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرّب الماء منه. لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل أو القابس الكهربائي متلفان أو إذا كان الجهاز نفسه متلف. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلافي وقوع أي خطر.
- ضع الجهاز داخل بيئة مضاءة بالقدر الكافي، وبحيث يمكن الوصول بسهولة إلى المأخذ الكهربائي.
- **تنبيه:** لا تستعمل الجهاز على سطح منحني.
- **تنبيه:** تحقق من أن الجهاز مطفأ قبل إبعاد الغلاّية عن قاعدة التغذية الكهربائية.
- لا ترفع الجهاز من خلال قبضه من جسمه أو من قاعدة التغذية الكهربائية، بل من خلال استعمال المقبض الخاص لهذا الغرض.
- استعمل فقط قاعدة التغذية الكهربائية المورّدة مع الجهاز: يجب أن تكون القاعدة دائما نظيفة وجافّة.
- لا تملأ مطلقا الجهاز إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى، خوفا من تدفق الماء المغلي.
- تحقق من تركيب الغطاء على الغلاّية بالشكل الصحيح قبل إشعال الجهاز.
- لا تشغّل الغلاّية بدون ماء.
- لا تملأ مطلقا الغلاّية بواسطة الماء الساخن أو ماء الغليان.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.
- يجب عدم تغذية الجهاز بواسطة موقّت (تايمر) خارجي أو بواسطة أجهزة يتم التحكم عن بعد.
- لا تلمس السطوح الحارة. استعمل مسّاكات أو قطع من القماش.
- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
- لا تستعمل المكانية في الهواء الطلق.
- لا تضع مطلقا الجهاز فوق أو بالقرب من أفران غاز أو مواقد كهربائية.
- لا تترك الجاهز معرّض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).
- بعد فصل القابس عن المأخذ الكهربائي، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير حاكّة ومرطبة بالماء بشكل خفيف، مع إضافة بعض القطرات من منظّف محايد وغير ضارّ (لا تستعمل مطلقا مذيبات تؤدي إلى تلف البلاستيك).
- **لتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم EU/١٩/٢٠١٢ ، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.**

احتفظ دائما بهذه التعليمات.

مواصفات الجهاز

A - غطاء
B - زرّ ON-OFF
C - غلاّية
D - مؤشر مستوى الماء
E - قاعدة التغذية الكهربائية
F - مقبض لفتح الغطاء
G - فلتر ضد الترسبّات الكلسية
H - بكرة لفّ الكبل

تعليمات الاستعمال

تشغيل المكانية

قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطية المبينة على بطاقة المعلومات المتواجدة تحت الجهاز، مطابقة لفلطية الشبكة الكهربائية. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت.

تنبيه!
لا تضع الجهاز أو الكبل الكهربائي بالقرب من أو فوق طبّاخات كهربائية أو مواقد غاز حارّة أو بالقرب من أفران الميكروويف.

يجب أن لا يتدلّى الكبل الكهربائي عن الطاولة أو السطح. يجب اتخاذ الحيطة خوفا من أن يقوم طفل بشد كبل التغذية الكهربائية وقلب الجهاز.

إذا كان كبل التغذية الكهربائية طويل، يجب لفّه تحت قاعدة التغذية الكهربائية (شكل ٢). يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.

ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.

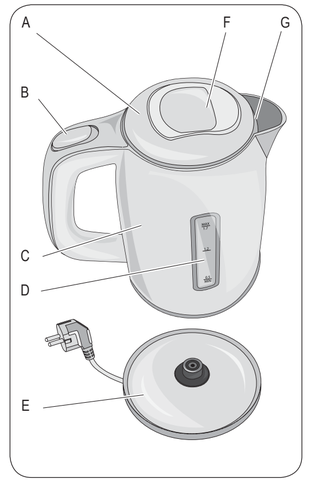


Fig. 1

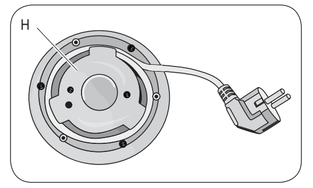


Fig. 2

تعليمات الاستعمال

تنبيه!
يجب أن تتم عمليات تعبئة وتفريغ الماء، عندما تكون الغلاّية مفصولة عن قاعدة التغذية الكهربائية.

قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن رافعة الإشعال متقولة باتجاه الأعلى، وفي وضعية مطفأ.

لا تستعمل الغلاّية بدون ماء.

أغلي الماء، عند تشغيل الجهاز لأول مرة، فرّغ وأشطف الغلاّية. أعد العملية مرتين أو ثلاثة مرات.

اسحب باتجاه الأعلى (F) لفتح الغطاء، املأ الغلاّية بالماء الطبيعي الطازج وإلى غاية المستوى المطلوب.

يجب عدم تجاوز الحد المبين في عبارة MAX.

أغلق الغطاء. ضع الغلاّية على قاعدة التغذية الكهربائية (E).
أدخل القابس في المأخذ الكهربائي الذي يجب أن يكون مؤرّض.
اضغط على الزرّ (B) ON/OFF.
عندما تصل درجة حرارة الماء إلى درجة الغليان يطفئ الجهاز بشكل أوتوماتيكي.

تنبيه!
لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء. خطر تدفق ماء مغلي.

الغلاّية عن قاعدة التغذية الكهربائية وأسكب الماء.
فرّغ الماء المتبقي في الغلاّية بعد كل استعمال. لغليان الماء من جديد، انتظر بضع ثواني لكي تسمح الآلية التشغيل من إعادة الضبط.

وجود نقاط ماء تحت الغلاّية، هي ظاهرة طبيعية: وما هي إلاّ مكثفات.

تنظيف المكانية

تنبيه!
يجب القيام بجميع عمليات التنظيف المبينة لاحقا، عندما يكون الجهاز مطفأ وبعد فصل القابس الكهربائي عن المأخذ الكهربائي.

يتم الحفاظ على كفاءة الجهاز لفترة طويلة من الوقت من خلال عمليات التنظيف والصيانة المنتظمة. لا تغسل مطلقاً مركبات الجهاز داخل غسالة الأواني. لا تستعمل ماء متدفق بشكل مباشر.

يجب القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة عندما يكون الجهاز بارد بشكل تام.

تنظيف الغلاّية وقاعدة التغذية الكهربائية

تنبيه!
لا تغسل الجهاز داخل غسّالة الأواني.

الجهاز من خلال استعمال قطعة قماش رطبة وغير حاكّة ومن بعدها جفّف.

إزالة الترسبات الكلسية

يتم الحفاظ على الجهاز وعلى فعّاليته لفترة طويلة من الوقت، والحد أيضاً من تشكيل الترسبات الكلسية داخله، من خلال صيانته وتنظيفه بشكل منتظم. على الرغم من ذلك، إذا تأثر عمل الجهاز بسبب الاستعمال المستمر للماء العسير الذي يحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، يمكن العمل على إزالة الترسبات الكلسية من أجل إزالة الخلل. استعمل لهذا الغرض فقط مُزيل الترسّبات الكلسية الذي تنتجه شركة Ariete والمكون من حامض الستريك (NOCAL). يمكن العثور على هذا المنتج بسهولة في مراكز الصيانة التابعة لشركة Ariete. لا تتحمل شركة Ariete أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأجزاء الداخلية للجهاز الناتجة عن استعمال منتجات غير مطابقة، نتيجة لاحتوائها على مضافات كيماوية. إذا دعت الحاجة لإزالة الترسبات الكلسية، يجب التقيد بالتعليمات المرفقة مع المنتج الخاص لهذا الغرض.

إيقاف المكانية عن العمل

في حالة عط الجهاز، يجب فصله عن الشبكة الكهربائية. قُصّ كبل التغذية الكهربائية. في حالة تحطيم الجهاز بعد انتهاء عمره، يجب العمل في هذه الحالة على فرز المواد المصنوع منها والتخلص منها حسب تركيبتها وحسب النظم والقوانين المحلية السائدة في بلد الاستعمال.

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

USO PREVISTO

Puede utilizar el aparato para hervir sólo agua. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS QUEMADURAS

- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Durante las fases de preparación de las bebidas y durante la fase de limpieza, tenga cuidado de no entrar en contacto con el agua caliente; peligro de quemaduras.
- Durante las fases de llenado del hervidor, evitar el contacto con el vapor que sale del pitorro y de la tapa.
- **ADVERTENCIA:** no abra la tapa del hervidor mientras que el agua hierve.
- Levanten el hervidor por su asa.
- Durante el uso el aparato se calienta. Evitar el contacto con el hervidor.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato está destinado a una utilización doméstica o similar, como por ejemplo:
- en las zonas para cocinar reservadas al personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
- en las fincas agrícolas;
- el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y residencias;
- en ambientes del tipo “bed and breakfast”.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El uso de accesorios no aconsejados o no proporcionados por el constructor del aparato puede comportar riesgos de incendio, electrocución o daños a las personas.
- El aparato cumple con el reglamento (EC) Nº 1935/2004 del 27/10/2004 relativo a los materiales en contacto con alimentos.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- Quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no se utiliza y antes de cada intervención de mantenimiento o limpieza.
- Apaguen siempre el aparato y desenchufen la

clavija del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el hervidor con agua. No superar el nivel indicado con MAX.

- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- **ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- **ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato esté apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base de alimentación, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa esté colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes del aparato.
- No se debe alimentar el producto a través de temporizadores externos o con instalaciones con control remoto.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapos.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).
- No use el aparato en un espacio al aire libre.
- No coloquen nunca el aparato por encima y cerca de hornillos de gas o placas eléctricas.
- No deje nunca el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
- Después de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).

- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Tapa	E - Base de alimentación
B - Botón ON-OFF	F - Manija para abrir la tapa
C - Hervidor	G - Filtro antical
D - Indicador nivel de agua	H - Enrollador del cable

FASES PRELIMINARES DE USO

Puesta en función

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, controlen que la tensión indicada en la etiqueta colocada debajo de la base de alimentación corresponda a la tensión de la red localAntes de conectar el aparato a la red de alimentación, controlen que la tensión indicada en la etiqueta colocada debajo de la base de alimentación corresponda a la tensión de la red local. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y estable.

¡Atención!
No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.

Evite que el cable sobresalga del borde de la mesa o de la superficie. Evite que un niño, cogiendo el cable, pueda volcar el aparato.

Si el cable de alimentación es demasiado largo, enróllelo debajo de la base de alimentación (Fig. 2). El cable no debe tocar las partes calientes del aparato.

Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.

INSTRUCCIONES DE USO

¡Atención!
Las operaciones de llenado y de vaciado del agua se deben efectuar con el hervidor separado de la base de alimentación.

Antes de conectar o desconectar el aparato de la toma de corriente, controlen que la palanca de encendido esté hacia arriba , en posición apagada.

No utilice el hervidor sin agua.

La primera vez que se pone en marcha el aparato haga hervir el agua. Vacíe y enjuague el hervidor. Repita la operación dos o tres veces.

1. Subir la manija (F) hacia arriba para abrir la tapa. Llenen el hervidor con agua sin gas fresca a temperatura ambiente hasta el nivel deseado.

No superar el nivel indicado con MAX.

2. Cierre la tapa. Coloque el hervidor en su base de alimentación (E).
3. Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra.
4. Presionar el botón ON/OFF (B).
5. Cuando el agua hierve el aparato se apaga automáticamente.

¡Atención!
no abran la tapa mientras que el agua está hirviendo. Peligro de salpicaduras de agua hirviendo.

6. Levantar el hervidor de la base de alimentación y verter el agua.
7. Después de cada uso, vacíe el agua que queda en el hervidor. Para volver a hervir agua, espere unos segundos para permitir al dispositivo de encendido de restablecerse.

La presencia de gotas de agua debajo del hervidor es del todo normal: sólo se trata de agua de condensación.

LIMPIEZA DEL APARATO

¡Atención!
Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben efectuar con el aparato apagado y con la clavija desenchufada de la toma de corriente.

Un mantenimiento y una limpieza periódicos protegen y mantienen eficiente el aparato por un periodo más largo. No laven nunca los componentes del aparato en el lavaplatos. No utilice chorros de agua directa.

Cada intervención de limpieza y mantenimiento debe ser efectuada cuando el aparato se ha enfriado completamente.

Limpieza del hervidor y de la base de alimentación

¡Atención!
No lave el aparato en el lavaplatos.

Limpiar el aparato utilizando un paño húmedo no abrasivo y secarlo.

Remoción de la cal

Un buen mantenimiento y una limpieza a intervalos regulares protegen y mantienen eficiente el aparato por un periodo más largo, limitando considerablemente los riesgos de formación de los depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede hacer un tratamiento de descalcificación del aparato para eliminar el funcionamiento defectuoso. A este fin, utilice exclusivamente el producto descalcificante de Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este producto se encuentra con facilidad en los centros de Asistencia Técnica Ariete. Ariete no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos del aparato provocados por el uso de productos no idóneos a causa de la presencia de aditivos químicos. En el caso de tener que realizar una descalcificación, siga las indicaciones del manual de instrucciones del producto descalcificador.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

En caso de puesta fuera de servicio del aparato hay que desconectarlo de la toma de corriente. Corte el cable de alimentación. En caso de desmantelamiento se deberán separar los varios materiales utilizados en la construcción del aparato y proveer a su disposición según su composición y conforme las disposiciones legales vigentes en el País de uso.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μολονότι οι συσκευές κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των κείμενων ευρωπαϊκών διατάξεων και κατά συνέπεια είναι προστατευμένες σε όλα τα δυνητικά επικίνδυνα εξαρτήματα, διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις του παρόντος και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μονάχα για το σκοπό που προορίζεται, ώστε να αποφύγετε ατυχήματα και ζημιές. Φυλάξτε πρόχειρο το εγχειρίδιο αυτό, για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε στο μέλλον. Αν πρόκειται να δώσετε τη συσκευή σε κάποιο άλλο άτομο, θυμηθείτε να του παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μονάχα για να βράσετε νερό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστικό οίκο, που συνεπώς απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση έχει σαν συνέπεια την ακύρωση οποιασδήποτε μορφής εγγύησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ

- Μη γεμίζετε ποτέ τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυτού νερού.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη συσκευή, πρέπει να προσέχετε να μην αγγίξετε το ζεστό νερό; κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον ατμό που εκρέει από το ακροφύσιο και από το καπάκι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην ανοίγετε το καπάκι του βραστήρα όταν βράζει το νερό.
- Ανασηκώστε το βραστήρα από τη χειρολαβή του.
- Η συσκευή ζεσταίνεται κατά την διάρκεια της χρήσης. Αποφύγετε την επαφή με το βραστήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση ε οικιακές εφαρμογές και παρόμοιες όπως;
- σε μικρές κουζίνες για το προσωπικό, στα καταστήματα, τα γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους;
- στα αγροκτήματα;
- για χρήση από τους πελάτες σε ξενοδοχεία, πανσιόν και άλλους χώρους διαμονής;
- Στα τουριστικά καταλύματα τύπου διανυκτέρευση με πρωϊνό (bed and breakfast).
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστά ή δεν έχει προμηθεύσει ο κατασκευαστικός οίκος της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία (ΕΚ) Υπ.αρ. 1935/2004 της 27/10/2004 περί υλικών σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και σε άτομα με ειδικές ανάγκες, ή άτομα με ελλιπείς γνώσεις και ανεπαρκή πείρα, μόνο αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, ή αν έχουν εκπαιδευτεί και έχουν κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση της συσκευής. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής που είναι αρμοδιότητα του χρήστη, δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα. Μην επιτρέπετε σε παιδιά μικρότερα από 8 χρονών να πλησιάζουν τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο.
- τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίξουν με τη συσκευή.

- Να βάζετε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται το βραστήρα και πριν από κάθε επέμβαση συντήρησης ή καθαρισμού.
- Να σβήνετε πάντα το βραστήρα και να βγάζετε το φις του καλωδίου από την πρίζα, πριν τον γεμίσετε με νερό. Μην υπερβείτε τη στάθμη που δείχνει το σημάδι MAX (μέγιστο).
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έπεσε κάτω, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή να παρουσιάζει διαρροή νερού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις του. Όλες οι επισκευές και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης (Σέρβις) ή από τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφεύγεται οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και με μια εύκολα προσπελάσιμη πρίζα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε κεκλιμένο επίπεδο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν βγάλετε το βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας να τον σβήνετε πάντα.
- Μην ανασηκώνετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το σώμα ή τη βάση τροφοδοσίας. Πιάστε την από τη χειρολαβή.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την προμηθευόμενη βάση τροφοδοσίας: διατηρείτε τη βάση καθαρή και στεγνή.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης καυτού νερού.
- Πριν ανάψετε το βραστήρα, βεβαιωθείτε πως έχετε βάλει σωστά το καπάκι του.
- Αποφύγετε τη λειτουργία του βραστήρα χωρίς νερό.
- Μη γεμίζετε ποτέ το βραστήρα με ζεστό ή καυτό νερό.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να ακουμπάει τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται η ηλεκτρική τροφοδότηση της συσκευής μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή άλλων τηλεχειριστηρίων.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε πιαστράκια κουζίνας και πανιά.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό (που περιέχει διοξείδιο του άνθρακα).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικά μάτια ή μάτια αερίου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Αφού βγάλετε το φις από την πρίζα και αφού κρυώσουν τα ζεστά εξαρτήματα, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί αποκλειστικά με ένα μαλακό πανί, μόλις βουτηγμένο στο νερό με λίγες σταγόνες ουδέτερου απορρυπαντικού κουζίνας (μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά).

- Για τη σωστή διάθεση της συσκευής σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ συνιστούμε να διαβάσετε το ειδικό έντυπο που προμηθεύεται μαζί με τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A - Καπάκι	F - Χειρολαβή για άνοιγμα του καπακιού
B - Πλήκτρο λειτουργίας/παύσης	G - Φίλτρο προστασίας από τα άλατα
C - Βραστήρας	H - Εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου
D - Δείκτης στάθμης νερού	
E - Βάση τροφοδοσίας	

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Θέση σε λειτουργία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου της περιοχής σας. Τοποθετήστε την συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.

Προσοχή!
Μην βάζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή πάνω σε ηλεκτρικά μάτια ή κοντά στο φούρνο μικροκυμάτων.

Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο. Αποφύγετε το ενδεχόμενο ένα μικρό παιδί να πιάσει το καλώδιο και να αναποδογυρίσει τη συσκευή.

Αν είναι πολύ μακρύ το καλώδιο τροφοδοσίας, τυλίξτε το κάτω από τη βάση τροφοδοσίας (Εικ. 2). Το καλώδιο δεν πρέπει να ακουμπάει τα ζεστά μέρη της συσκευής.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε τα μικρά παιδιά να μην φτάνουν να αγγίξουν τα καυτά μέρη της.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή!
Οι εργασίες πλήρωσης και αδειάσματος του νερού πρέπει να γίνονται έχοντας αφαιρέσει το βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας.

Πριν βάλετε ή βγάλετε το φις της συσκευής από την πρίζα, βεβαιωθείτε πως ο μοχλός λειτουργίας είναι μετατοπισμένος προς τα πάνω, στη θέση «σβηστή»..

Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα χωρίς νερό.

Την πρώτη φορά που θα ανάψετε τη συσκευή, βράστε το νερό. Αδειάστε και ξεπλύντε το βραστήρα. Επαναλάβετε την διαδικασία δύο ή τρεις φορές.

1. Για να ανοίξετε το καπάκι τραβήξτε προς τα πάνω τη χειρολαβή (F). Γεμίστε το βραστήρα με νερό της βρύσης, μέχρι την επιθυμητή στάθμη.

Μην υπερβείτε τη στάθμη που δείχνει το σημάδι MAX (μέγιστο).

2. Κλείστε το καπάκι. Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση τροφοδοσίας (E).
3. Βάλτε το φις στην ηλεκτρική πρίζα που πρέπει να είναι γειωμένη.
4. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας/παύσης (B).
5. Όταν βράσει το νερό, η συσκευή σβήνει αυτόματα.

Προσοχή!
Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου όταν βράζει το νερό. Κίνδυνος εκτόξευσης ζεστού νερού.

6. Ανασηκώστε το βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας και αδειάστε το νερό.
7. Μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε το νερό που έμεινε στο βραστήρα. Για να ξαναβράσετε νερό, περιμένετε για λίγα δευτερόλεπτα, ώστε να αποκατασταθεί η διάταξη έναυσης.

Είναι απόλυτα φυσιολογική η παρουσία σταγονιδίων νερού κάτω από το βραστήρα: πρόκειται για συμπύκνωμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προσοχή!
Όλες οι εργασίες καθαρισμού που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να εκτελούνται με σβηστή συσκευή και αφού βγάλετε το φις από την πρίζα.

Τακτική συντήρηση και καθαρισμός της συσκευής, την διατηρούν σε άριστη κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην πλένετε ποτέ τα εξαρτήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε απευθείας εκτόξευση νερού.

Όλες οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, πρέπει να εκτελούνται όταν έχει κρυώσει τελείως η συσκευή.

Καθαρισμός του βραστήρα και της βάσης τροφοδοσίας

Προσοχή!
Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα υγρό μαλακό πανί και σκουπίστε την.

Αφαίρεση αλάτων

Η τακτική συντήρηση και καθαριότητα διατηρούν τη μηχανή σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μειώνοντας σημαντικά τον κίνδυνο σχηματισμού αλάτων στη συσκευή. Αν όμως με την πάροδο του χρόνου η λειτουργία της συσκευής παρουσιάσει κάποιες ανωμαλίες, εξαιτίας της χρήσης ιδιαίτερα σκληρού νερού (με μεγάλη περιεκτικότητα αλάτων), μπορείτε να προβείτε στην αφαίρεσή τους, ώστε να αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία. Να χρησιμοποιείτε για αυτό το σκοπό, αποκλειστικά το προϊόν αφαίρεσης αλάτων Ariete με βάση το κιτρικό οξύ (NOCAL). Το προϊόν αυτό προμηθεύεται στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (Σέρβις) της Ariete. Η Ariete δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στα εσωτερικά εξαρτήματα της μηχανής, που οφείλονται στη χρήση ακατάλληλων προϊόντων με χημικές ουσίες. Για την διαδικασία αφαίρεσης των αλάτων, συμβουλευθείτε το έντυπο οδηγιών που θα βρείτε στη συσκευασία του προϊόντος.

ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση θέσης εκτός λειτουργίας της συσκευής, πρέπει να την αποσυνδέσετε ηλεκτρικά. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Σε περίπτωση διάλυσης της συσκευής, πρέπει να ξεχωρίσετε τα διάφορα υλικά κατασκευής, σύμφωνα με την σύνθεσή τους και τις ισχύουσες διατάξεις στη Χώρα σας.

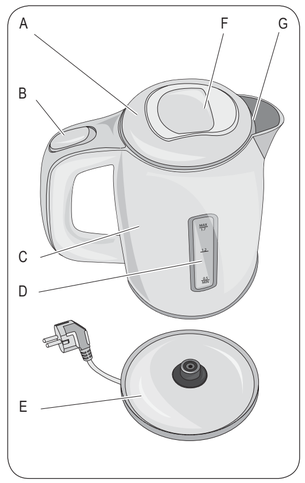


Fig. 1

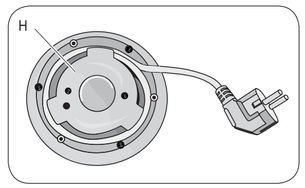


Fig. 2

827070

Ariete

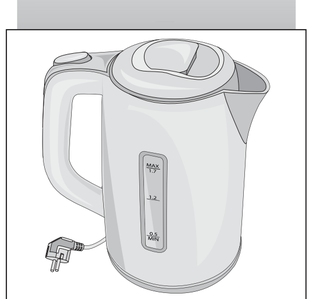
De’Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

NUMERO UNICO
199 202 250

COD. 6005190410 REV. 0 del 28/07/2016

CE MOD. 2875

EAC



Hervidor de agua
Chaleira
Kessel
Καταρόλα
غَلَّايَةُ

Ariete